



No. 91

N° 91

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
June 2, 2015

Mardi
2 juin 2015

1st Session,
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

PRAYERS**9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

PRIÈRES**9 H****ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**ORAL QUESTIONS****DEFERRED VOTES**

Amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Carried on the following division:-

10 H 30**QUESTIONS ORALES****VOTES DIFFÉRÉS**

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Albanese	Duguid	MacCharles	Orazietti
Anderson	Fedeli	MacLaren	Pettapiece
Armstrong	Fife	Malhi	Potts
Arnott	Flynn	Mangat	Qaadri
Bailey	Forster	Mantha	Rinaldi
Baker	Fraser	Martins	Sandals
Balkissoon	French	Martow	Scott
Ballard	Gates	Matthews	Sergio
Barrett	Gravelle	Mauro	Singh
Berardinetti	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	McGarry	Tabuns
Bradley	Harris	McMahon	Takhar
Chan	Hatfield	McNaughton	Taylor
Chiarelli	Hillier	Meilleur	Thibeault
Clark	Hoggarth	Milczyn	Thompson
Colle	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Coteau	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Crack	Hudak	Moridi	Walker
Damerla	Hunter	Munro	Wilson
Del Duca	Jaczek	Murray	Wong
Delaney	Jones	Naidoo-Harris	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naqvi	Yurek
Dickson	Lalonde	Natyshak	Zimmer
Dong	Leal	Nicholls	

NAYS / CONTRE - 0

Motion to apply a timetable to certain business of the House, as amended.

Carried on division.

Adoptée au vote.

Ordered, That notwithstanding any Standing Order or special Order of the House, there be a timetable applied to the consideration of certain business of the House as follows:

(A) Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities

When Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities, is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That following the completion of its consideration of Bill 66, the Standing Committee on General Government shall next meet at its regularly scheduled meeting for up to two days of public hearings and one day of clause-by-clause consideration of Bill 9; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 9:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on the Thursday of the week that the Bill receives Second Reading; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on the same day; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day following the last day of public hearings on the Bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 9, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

(B) Bill 37, An Act Respecting Invasive Species

When Bill 37, An Act Respecting Invasive Species, is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on Social Policy shall, on its next four regularly scheduled meeting days commencing in the week following the passage of Second Reading of the Bill, meet for up to two days of public hearings and for up to two days of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 37:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on the Thursday of the week that the Bill receives Second Reading; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on the same day; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day following the second day of public hearings on the Bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

On the second day of clause-by-clause consideration; the Committee is authorized to meet from 6:45 p.m. to 11:59 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 37, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

(C) Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest

When Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest, is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on Justice Policy shall, on its next four regularly scheduled meeting days commencing in the week following the passage of Second Reading of the Bill, meet for up to two days of public hearings and two days for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 52:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on the Thursday of the week that the Bill receives Second Reading; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on the same day; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the day following the second day of public hearings on the Bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

The Committee shall report the bill to the House no later than the sessional day following the last day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 52, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on third reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

(D) Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin

When debate on Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin, reaches 6.5 hours, or when the member who has the floor at that point has completed his or her remarks, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on General Government shall, on its next four regularly scheduled meeting days commencing in the week following the passage of Second Reading of the Bill, meet for up to two days of public hearings and for up to two days of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 66:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on the Thursday of the week that the Bill receives Second Reading; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on the same day; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and

- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day following the last day of public hearings on the bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the last day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 66, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Third Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Troisième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Albanese	Duguid	MacCharles	Orazietti
Anderson	Fedeli	MacLaren	Pettapiece
Armstrong	Fife	Malhi	Potts
Arnott	Flynn	Mangat	Qaadri
Bailey	Forster	Mantha	Rinaldi
Baker	Fraser	Martins	Sandals
Balkissoon	French	Martow	Scott
Ballard	Gates	Matthews	Sergio
Barrett	Gravelle	Mauro	Singh
Berardinetti	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	McGarry	Tabuns
Bradley	Harris	McMahon	Takhar
Chan	Hatfield	McNaughton	Taylor

AYES / POUR – Continued

Chiarelli	Hillier	Meilleur	
Clark	Hoggarth	Mileczyn	Thibeault
Colle	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Coteau	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Crack	Hudak	Moridi	Vernile
Damerla	Hunter	Munro	Walker
Del Duca	Jaczek	Murray	Wilson
Delaney	Jones	Naidoo-Harris	Wong
Dhillon	Kiwala	Naqvi	Wynne
Dickson	Lalonde	Natyshak	Yurek
Dong	Leal	Nicholls	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:54 a.m.

À 11 h 54, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

The 2014-2015 Annual Report from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 377).

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated June 2, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 376) (Tabled June 2, 2015).

Standing Committee on Public Accounts:-

Comité permanent des comptes publics :-

Report on Infrastructure Ontario – Alternative Financing and Procurement (Section 3.05, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 378).

Rapport sur Infrastructure Ontario – Diversification des modes de financement et d’approvisionnement (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l’Ontario, section 3.05) (document parlementaire no 378).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

M. Hardeman propose l’ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

Standing Committee on Public Accounts:-

Report on Financial Services Commission of Ontario – Pension Plan and Financial Service Regulatory Oversight (Section 3.03, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 379).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur Commission des services financiers de l'Ontario – Surveillance réglementaire des régimes de retraite et des services financiers (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 3.03) (document parlementaire no 379).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne and zoonotic diseases.

Reported as amended.

Long title amended to read:-

“An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne diseases”.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Comité permanent de la politique sociale :-

Projet de loi 27, Loi exigeant un cadre et un plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Le titre est modifié comme suit :-

«Loi exigeant un cadre et un plan d'action provinciaux concernant les maladies à transmission vectorielle».

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Standing Committee on General Government:-

Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014.

Reported as amended.

Report adopted.

Pursuant to the Order of the House May 12, 2015,

Ordered for Third Reading.

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 12 mai 2015,

Passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 110, An Act to amend the Liquor Control Act. Ms. Jones and Mr. Potts.

Bill 111, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 to eliminate fixed rate electricity contracts between retailers and consumers. Ms. Campbell.

Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998. Hon. Mr. Chiarelli.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur les alcools. M^{me} Jones et M. Potts.

Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie pour éliminer les contrats de fourniture d'électricité à tarif fixe entre détaillants et consommateurs. M^{me} Campbell.

Projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario. L'hon. M. Chiarelli.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, that, the Rainbow flag be flown on the Legislature's Courtesy flagpole during Pride Week from June 22 to 28, 2015, subject to being temporarily interrupted for any other flag-raising that would normally occur during this period; and,

That, the Legislative Assembly's Flag Standards and Protocol policy with respect to the use of the courtesy flagpole be amended to include the Rainbow flag; and

That going forward, requests to fly the Rainbow flag, shall be handled in the same manner as other recognized flag raising requests.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, that, the Pan American Sports Organization flag be flown on the Legislature's Courtesy flagpole from July 9 to 26, 2015 for the Pan American Games and;

That, the Americas Paralympic Committee flag be flown on the Legislature's Courtesy flagpole from August 7-15, 2015 for the Parapan Games; and that,

Both flags are subject to being temporarily interrupted for any other flag-raising that would normally occur during this period.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of Bill 16, An Act to proclaim Christmas Tree Day be immediately called, and the question be put on the motion for Third Reading without debate or amendment.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Second Reading of Bill 16, An Act to proclaim Christmas Tree Day.

Carried.

Third Reading of Bill 16, An Act to proclaim Christmas Tree Day.

Carried.

The Bill passed.

Deuxième lecture du projet de loi 16, Loi proclamant le Jour de l'arbre de Noël.

Adoptée.

Troisième lecture du projet de loi 16, Loi proclamant le Jour de l'arbre de Noël.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

PETITIONS

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins.

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

Family Responsibility Office (Sessional Paper No. P-83) Mr. Yurek.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Crack.

New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong.

Global adjustment rate for non-profit associations (Sessional Paper No. P-204) Mr. Pettapiece.

Nouvelle école secondaire catholique de langue française (document parlementaire n° P-205) M. Natyshak.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

Ojibway Prairie Complex (Sessional Paper No. P-207) Mr. Hatfield.

Northern healthcare (Sessional Paper No. P-208) Ms. Campbell.

PÉTITIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, that, notwithstanding Standing Order 79(b), the Order for Third Reading of Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne diseases may be called today.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Third Reading of Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne diseases.

Carried.

The Bill passed.

Troisième lecture du projet de loi 27, Loi exigeant un cadre et un plan d'action provinciaux concernant les maladies à transmission vectorielle.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated May 13, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on June 2, 2015.

Bill 16, An Act to proclaim Christmas Tree Day.

Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne diseases.

Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

The House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 13 mai 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le Président suppléant (M. Nicholls) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son bureau le 2 juin 2015.

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour de l'arbre de Noël.

Projet de loi 27, Loi exigeant un cadre et un plan d'action provinciaux concernant les maladies à transmission vectorielle.

Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

À 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) (Tabled June 2, 2015) Mr. Clark.
 Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) (Tabled June 2, 2015) Mr. Delaney.
 Opening a ServiceOntario office in Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-130) (Tabled June 2, 2015) Ms. Wong.
 New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) (Tabled June 2, 2015) Mr. Clark.
 Terry Fox Day (Sessional Paper No. P-167) (Tabled June 2, 2015) Ms. Wong.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998 (No. 380) (Tabled June 2, 2015).

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Numbers: 291, 292, 293, 294, 296, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330 and 331.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45):

(Tabled April 14, 2015) Mr. Delaney.
 (Tabled April 21, 2015) Ms. Hoggarth.
 (Tabled May 25, 2015) Ms. Malhi.
 (Tabled April 23, 2015) Ms. Vernile.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125):

(Tabled April 27, 2015) Mr. Bailey.
 (Tabled April 22, 2015) Mr. Clark.
 (Tabled April 15, 29; May 6, 2015) Mr. McDonnell.
 (Tabled April 15, 2015) Mr. Nicholls.
 (Tabled April 16, 2015) Ms. Scott.
 (Tabled April 13; May 4, 2015) Mr. Walker.
 (Tabled April 22; May 25, 2015) Mr. Wilson.

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141):

(Tabled April 14, 2015) Mr. Hatfield.
 (Tabled April 20, 2015) Mrs. McGarry.
 (Tabled April 16, 2015) Mr. Natyshak.

Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152):

(Tabled April 14, 21, 28; May 5, 12, 2015) Mr. Smith.

OSPCA chapter in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-169):
(Tabled April 14, 2015) Mr. Barrett.

Installing paved shoulders on Highway 559 and Highway 124 (Sessional Paper No. P-170):
(Tabled April 15, 20, 2015) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).
